

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN



COMUNE DI NOVA PONENTE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Übernahme einer Repräsentationsausgabe -
Lieferung von Getränken für die Einweihungsfeier
des Gebäudes Weisses Kreuz in Deutschnofen

Assunzione di una spesa di rappresentanza -
fornitura di bevande per la cerimonia inaugurale
dell'edificio Croce Bianca a Nova Ponente

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

08.06.2026

18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die
Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften
wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die
Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente
Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero
per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i
componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum

Bürgermeister - Sindaco

Ursula Thaler

Vizebürgermeisterin - Vicesindaca

Irmgard Brunner

Gemeindereferentin - Assessora

Horst Pichler

Gemeindereferent - Assessore

Simone Pichler

Gemeindereferentin - Assessora

Dietmar Zelger

Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto
suindicato.

**Übernahme einer Repräsentationsausgabe -
Lieferung von Getränken für die Einweihungsfeier
des Gebäudes Weisses Kreuz in Deutschnofen**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass am 20. Juni 2026 die Einweihungsfeier des neuen Gebäudes Weisses Kreuz in Deutschnofen geplant ist und hierfür die Fa. Holz knecht GmbH, Welschnofen mit der Lieferung von Getränken beauftragt werden soll;

Vorausgeschickt, dass die Artikel 214 und 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 die Repräsentationsausgaben der Gemeinden regelt;

Es wird Einsicht genommen in den 2. Absatz des Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, welcher genau die zulässige Repräsentationsspesen festlegt und unter Buchstabe g) die Ausgaben für die Einweihung öffentlicher Einrichtungen vorsieht;

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss vom 07.04.2014, Nr. 9 die Gemeindeverordnung, welche die Verwaltung der Repräsentationsspesen regelt, genehmigt worden ist;

Es wird Einsicht genommen in Art. 3, Buchstabe g) der Gemeindeverordnung Nr. 9, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss vom 07.04.2014 über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen für Ausgaben zur Einweihung öffentlicher Einrichtungen;

Festgestellt, dass Repräsentationsausgaben dem Gemeindevorstand vorbehalten sind;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 „Spending review“ und festgestellt, dass für diese Leistungen derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden können.

Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 Bauleistungen unter 150.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 32 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben, bestätigt wurde;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Angebot der Fa. Holz knecht GmbH, Welschnofen eingeholt wurde;

**Assunzione di una spesa di rappresentanza -
fornitura di bevande per la cerimonia inaugurale
dell'edificio Croce Bianca a Nova Ponente**

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che per il giorno 20 giugno 2026 è prevista la cerimonia inaugurale del nuovo edificio Croce Bianca in Nova Ponente e quindi per tale occasione, si intende affidare alla da. Holz knecht Srl, Nova Levante la fornitura delle bevande;

Premesso che gli articoli 214 e 215 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 regolano le spese di rappresentanza dei comuni;

Viene preso visione nell' art. 215, comma 2 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 il quale determina precisamente le spese di rappresentanza ammissibile ed alla lettera g) prevede le spese per inaugurazione di opere pubbliche;

Premesso che con delibera del Consiglio comunale del 07.04.2014, n. 9 è stato approvato il regolamento comunale che regola la gestione delle spese di rappresentanza;

Viene preso visione dell'art. 3, lettera g) del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 9 del 07.04.2014, prevede la possibilità di effettuare spese per l'inaugurazione di opere pubbliche;

Accertato che le spese di rappresentanza sono di competenza della Giunta Comunale;

Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 “spending review ed accertato che per questi servizi attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), e neanche possono essere acquistati tramite il mercato elettronico provinciale;

Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;

Constatato che ai sensi dell'art. 26, comma 1, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 lavori di importo inferiore ad euro 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'art. 32 della Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp.te presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Constatato, che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia prov.le, richiesta di offerta alla da. Holz knecht Srl, Nova Levante;

Nach Einsichtnahme in dasselbe Preisangebot vom 04.06.2026, aus welchem hervorgeht, dass sich oben genannte Firma bereit erklärt, die benötigte Leistung zu einem voraussichtlichen Betrag von 2.500,00 Euro + MwSt. zu erbringen, wobei die genaue Höhe der Kosten von der Anzahl der effektiven Gäste abhängt, die derzeit nicht bekannt ist, sodass bei Notwendigkeit der Bürgermeister gemäß Art. 2, Abs. 1 der Gemeindeverordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationskosten, zusätzliche Beauftragungen erteilen kann, die in weiterer Folge vom Gemeindevorstand innerhalb von 30 Tagen zu ratifizieren sind;

Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis, angemessen ist;

Berücksichtigt, dass der definitive Zuschlag dem Gemeindevorstand vorbehalten ist;

Nach Übereinkunft, die oben genannte Firma mit den benötigten Leistungen zu beauftragen;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck 600k8S954f7FzmBUVfdiBGJ06Nc2C6gA9x0I1T0SE W4= vom 08.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck s09AG4pBaeLysAXkry1L6MYgVF8JK72Yd4QOE06wv zQ= vom 08.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Vista l'offerta economica del 04.06.2026, dalla quale risulta che la sopra citata ditta si dichiara disposta ad fornire i servizi richiesti, ad un importo ad Euro 2.500,00 + IVA, riservando che l'importo esatto dei costi dipende dal numero degli ospiti effettivi, attualmente sconosciuto, in modo che, dovesse rendersi necessario, il sindaco di cui all'art. 2, comma 1, del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, può incaricare un conferimento aggiuntivo che deve essere successivamente ratificato dalla commissione comunale entro 30 giorni;

Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni di genere e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Considerato che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla giunta comunale;

Convenuto di incaricare la ditta sopraindicata con i servizi richiesti;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale 600k8S954f7FzmBUVfdiBGJ06Nc2C6gA9x0I1T0SE W4= del 08.06.2026;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale s09AG4pBaeLysAXkry1L6MYgVF8JK72Yd4QOE06wv zQ= del 08.06.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Fa. Holzknecht GmbH, Welschnofen mit der Lieferung von Getränken für die Einweihungsfeier des Gebäudes beim Sitz des Weißen Kreuzes in Deutschnofen am 20.06.2026, zu einem voraussichtlichen Betrag von 2.500,00 Euro + MwSt., gemäß Preisangebot vom 04.06.2026, zu beauftragen;
2. den Gemeindevorstand oder zuständigen Beamten mit dem definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal, zu beauftragen;
3. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di incaricare la ditta Holzknecht Srl, Nova Levante con fornitura di bevande per la cerimonia inaugurale dell'edificio presso la sede della "Croce Bianca" in Nova Ponente in data 20.06.2026, per un importo pari ad Euro 2.500,00 + IVA, giusta offerta economica del 04.06.2026;
2. di incaricare il segretario generale o l'impiegato di competenza di procedere all'aggiudicazione definitiva sul portale telematico;
3. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
3.050,00 €	10100	01011.03	29900/	2026	310	

4. den Bürgermeister zu ermächtigen, bei Notwendigkeit gemäß Art. 2, Abs. 1 der Gemeindeverordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen zusätzliche Beauftragungen für die Abhaltung der Veranstaltung zu erteilen, die in weiterer Folge vom Gemeindeausschuss innerhalb von 30 Tagen zu ratifizieren sind;
 5. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
 6. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
4. di autorizzare il sindaco in caso di necessità ai sensi dell'art. 2, comma 1, del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza di conferire ulteriori incarichi per l'esecuzione della manifestazione, che in seguito devono essere ratificati dalla Giunta Comunale nell'arco di 30 giorni;
 5. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
 6. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale